



人权理事会

第三十四届会议

2017年2月27日至3月24日

议程项目2和10

联合国人权事务高级专员的年度报告以及
高级专员办事处的报告和秘书长的报告

技术援助和能力建设

关于促进国际合作，为国家人权后续行动制度和
程序提供支助的小组讨论会概要*

联合国人权事务高级专员的报告

概要

本报告根据人权理事会第30/25号决议编写。报告概述2016年11月9日在普遍定期审议工作组第二十六届会议期间举行的关于促进国际合作，为国家人权后续行动制度和程序提供支助的闭会期间小组讨论会的情况。

* 本报告附件不译，原文照发。



一. 导言

1. 人权理事会第 30/25 号决议请联合国人权事务高级专员在普遍定期审议工作组第二十六届会议期间，组办一次闭会期间小组讨论会，以分享建立和加强国家人权后续行动制度方面的经验和良好做法，包括国际合作在这方面的作用。讨论于 2016 年 11 月 9 日举行。
2. 小组讨论会是此类讨论会中的第一次，其目的是：(a) 着重指出有效的国家后续行动制度和程序的构成要素；(b) 确定为建立有效的国家后续行动制度和程序而应在国家一级采取的步骤；(c) 交流国家后续行动制度和程序方面的经验和做法；(d) 确定这种国家后续行动制度和程序如何为各国提供寻求所需的技术合作方面的最佳指导，并讨论如何通过联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)和整个联合国以及在双边基础上提供的支持，扩大国际合作。
3. 小组讨论会由人权理事会主席担任主席，由人权高专办普遍定期审议处处长主持。小组成员为：厄瓜多尔司法、人权和宗教部部长 Ledy Zúñiga、巴拉圭外交部长兼人权事务总干事 Juan Miguel Gonzalez Bibolini、比利时外交、外贸和发展合作部人权司负责人 Véronique Joosten、毛里求斯总理办公室副常务秘书 Devendre Gopaul 和非政府组织“普遍定期审议信息网”主席 Miloon Kothari。
4. 人权事务副高级专员宣布小组讨论会开幕。在小组成员的一轮发言结束后，24 个国家和 2 个非政府组织参加了互动讨论。
5. 理事会第 30/25 号决议还请高级专员编写一份小组讨论会纪要报告，提交理事会第三十四届会议。本报告是根据这项要求编写的。
6. 人权高专办结合此次小组讨论会，编写了一份关于国际合作及国家人权后续制度和进程的散页说明，附于本报告之后。

二. 开幕发言

7. 人权事务副高级专员在开幕发言中感谢作为人权理事会第 30/25 号决议主要提案国的巴西和巴拉圭政府，并赞扬理事会将开展国际合作，为国家人权后续行动制度和程序提供支助问题列为议程重要事项。
8. 她强调了国家评估、提交报告、提出改进建议和落实建议的良性循环，认为这是人权理事会带给世界的最宝贵的资产。她指出，这种推动以可实现和可持续的方式最大限度地促进人权的良性循环的轮子如果用各国关于如何最好地落实联合国人权机制(即普遍定期审议、条约机构和特别程序)所提建议的开放式交流来加油，就会转得更快。

9. 副高级专员指出，这次小组讨论会为在国家驱动的全面进程范围内，与国家利益攸关方协商审议后续行动问题开辟了空间。它还了解有效的国家行动和健全的公共政策发展的价值，以及更多地了解、更清楚地确定有效的国家人权后续制度的关键因素并在日后加以更广泛的传播提供了机会。最后，它还使各国能够考虑和解决其技术合作需要，以便在促进和协调后续行动和具体专题问题的机构和机制方面加强这种良性循环。

10. 为促进这项审议，副高级专员介绍了人权高专办编写的关于国际合作及国家人权后续行动制度和程序的散页说明。该说明旨在就如何进行有效的参与提供有用的一站式指导，概述了后续制度和程序的不同要素，介绍了人权高专办开发的不同工具，以及人权高专办和联合国国家工作队在所有这些领域提供的技术援助。¹ 她宣布即将推出关于通过建立国家报告和后续行动机制实现国家与国际人权机制有效互动的补充指导，² 并提到人权高专办为支持小组讨论会而在 2016 年 11 月 10 日组织的关于国家人权后续行动制度和程序的系列知识座谈。³

11. 副高级专员强调了建立国家报告和后续行动机制的重要性，因为这些机制能加强与人权机制的接触；促进国家各分支机构及其专门机构之间的协调；提供与相关利益攸关方，如国家人权机构和各界民间社会代表进行协商的健全程序；以及支持有效的信息管理的能力。她提到一些促进有效后续行动的重要工具，如落实各条约机构、普遍定期审议和特别程序所提人权建议的国家执行计划；制定指标，协助评估建议的落实情况和对实地的影响，以确保将努力转化为国家一级人权状况方面的预期和具体结果；以及建立和维持一个数据库，跟踪和报告建议的落实情况。

12. 关于最后一点，副高级专员指出，人权高专办正在最后确定一项世界人权索引网络服务，促进将索引中的建议转到定制的国家数据库。还将免费向各国提供一个多语言应用程序，以建立国家建议数据库，并报告各项建议的落实进展情况。

13. 副高级专员还指出，将性别观点纳入上述所有结构和进程至关重要，以确保落实工作能够支持实现两性平等和享有所有人权，不受基于性别或性的歧视。

¹ 见附件；还可查阅 www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/Panel/Leaflet.pdf。

² 见人权高专办，《国家报告和后续行动机制：国家与国际人权机制有效互动的实用指南》(2016 年)，可查阅 www.ohchr.org/Documents/Publications/HR_PUB_16_1_NMRF_PracticalGuide.pdf。

³ 见人权高专办，《着重强调这一问题并消除其神秘性》，关于国家人权后续行动制度和程序的知识座谈宣传单(2016)，可查阅 www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/Panel/FlyerKnowledgeCafes.pdf。

14. 最后，副高级专员指出，落实人权建议的全面进程使各国能够：推动逐步实现人权；制定以合理分析为基础的协调一致的人权行动议程；以及具体确定在实现其人权目标、义务和承诺方面可能存在的任何能力差距。这种强有力办法的一个重要额外收益是，寻求技术合作的国家可从一般性的援助请求转向更有针对性的请求，从而使其请求得到更大满足，并最终更好地实现人权的主要目的，即减轻可预防的人类痛苦和提升人的尊严。

三. 小组成员的发言

15. 主持人作了小组讨论会介绍，回顾了人权理事会第 30/25 号决议。然后，她向五位专题小组成员表示欢迎，并根据他们各自的专门知识和经验，请他们讨论以下主题：国际人权义务和承诺的国家报告和后续行动机制；落实人权建议的国家执行计划；制定指标，帮助评估落实工作的影响；建立和维持一个数据库，以跟踪和报告各项建议的落实情况，并协助管理信息；以及与利益攸关方的有效协商进程。主持人还向所有参与讨论者表示欢迎。

A. 厄瓜多尔司法、司法、人权和宗教部部长 Ledy Zúñiga 的发言

16. Zúñiga 女士指出，厄瓜多尔根据 2012 年 5 月第二次普遍定期审议期间作出的自愿承诺，在人权高专办的技术援助下，于 2012 年 8 月开始建立一个称为 SIDERECHOS 的信息系统，以跟踪、监测普遍定期审议期间收到的建议的落实情况，以及国家和国际法律准则及国家人权政策的执行情况，并进行内部评估。为此，在对厄瓜多尔批准的所有人权条约、条约机构的结论性意见、普遍定期审议报告、特别程序任务负责人的专题报告和国别访问报告、美洲人权法院的判例、大会和人权理事会的决议以及人权事务高级专员的报告进行审查之后，建立了一个数据库。此外，还创建了一个网络平台，并制定了促进该工具的通信战略。SIDERECHOS 于 2014 年 12 月 10 日启动。

17. SIDERECHOS 的初步成效之一是促进最广大的人民以最广泛的方式获得民主化知识和使用人权法。这加强了人权进程的透明度和问责制。除其他外，SIDERECHOS 还促进将人权纳入国家和部门公共政策制订工作的主流；调整这类政策；以及确定就未实现权利采取的国家行动的优先次序。

18. Zúñiga 女士说，SIDERECHOS 是一个半公开、方便用户的网络平台，主要由司法，人权和宗教部管理，但也受益于其他公共机构的投入，特别是那些直接参与讨论感兴趣的具体议题的机构，如卫生部、劳动部和环境部，它们为数据库提供信息。该平台在设计上针对广泛的各种用户，包括公务员、教师、学生、非政府组织、人权维护者、律师和记者。

19. **SIDERECHOS** 包括四个部分：(a) 宪法和国际标准搜索引擎，适用于宪法保障的 73 项权利中的每一项权利(按权利和/或关键字搜索)；(b) 自 1971 年以来国家向联合国条约机构提交的报告清单，包括每个审议期的结论性意见和其他报告、美洲人权法院关于厄瓜多尔的判决和国家向该法院提交的执行情况报告；(c) 一个专门用于起草与联合国人权条约有关的官方报告的平台，其中有一个数据处理器自动在负责起草这些报告的国家机构之间分享信息，并通过汇编收集的所有资料，形成第一稿；(d) 各项建议的后续行动表，便于系统地监测普遍定期审议、各条约机构和特别程序所提建议的落实情况，使司法、人权和宗教部能够向有关机构传达上述机制提出的建议、请它们提供相关落实信息，并编写最新落实情况报告。

20. **Zúñiga** 女士指出，**SIDERECHOS** 迄今只用于编写提交条约机构的报告，厄瓜多尔第三次普遍定期审议报告的编写工作将是对其功能的一次主要测试。她认为，该系统将最终成为这一机制框架内的一个理想工具，因为它能够分析某一特定情况的状况、拟采取措施的可行性以及落实建议所依据的条例和其他文书。该系统可直接指出落实工作应侧重于建议的哪些方面。其附加值在于，它可以记录履约情况，并指出未完成的任务、建议的落实情况以及随后采取的落实措施。这一信息使得能够对履约程度以及与充分落实建议有关的困难、挑战和需要进行定量分析。

21. 最后，**Zúñiga** 女士指出，厄瓜多尔从这一进程中学到的主要教益是，尽管国家人权信息系统是一个宏伟的中期进程，但是它为制定人权指标奠定了坚实的方法学基础。它还有助于向各种用户提供信息，从而在全民中促进充分尊重人权的责任分担概念。

B. 巴拉圭外交部长兼人权事务总干事 Juan Miguel Gonzalez Bibolini 的发言

22. **Bibolini** 先生指出，巴拉圭的第一次普遍定期审议报告由促进和保护人权的主要机构间机制(行政一级的人权网络，于 2009 年设立，由 23 个国家实体组成)编写，同时有立法和司法部门以及民间社会的参与，政府认为这一点至关重要。这种广泛的机构间组成有助于将人权纳入所有政府领域和能力的主流。该网络还制订了“2010-2011 年行动计划”，该计划反应了政府通过机构间工作履行其人权义务的决心，并明确界定了各种优先事项。其中一个优先事项是加强落实人权建议，为此，巴拉圭致力于确保继续由国家主导对其履行承诺的行动进行监测。

23. **Bibolini** 先生指出，巴拉圭还设立了一个执行国际判决的机构间执行委员会，目的是执行国际法院如美洲人权法院对巴拉圭作出的判决，并在落实美洲人权委员会提出的建议方面取得进展。

24. 由于在就国际机构提出的建议采取后续行动和加以落实方面的机构间协调和衔接挑战，政府与人权高专办驻巴拉圭的人权顾问合作，建立了 **SIMORE**，这是一个监测向巴拉圭提出的人权建议的系统。**SIMORE** 是一个在线公共平台，用于跟踪条约机构和特别程序所提建议以及美洲人权法院所作判决的执行情况。这一工具是国际人权建议的国家后续行动和执行机制的一部分，并在落实这些建议、编写报告和制订政府人权政策和方案等方面发挥重要作用。

25. **SIMORE** 补充人权网络在执行层面开展的工作。它的运作由 36 个机构的 45 个协调人来确保，这些协调人的任务是落实分配给其各自机构的国际人权建议。该系统由外交部和司法部共同管理。协调人将其各自机构为落实所负责建议而开展的活动上传至 **SIMORE**。它有助于更新官方信息，这些信息可用于起草提交给各种国际机制的报告。

26. **Bibolini** 先生强调，**SIMORE** 使民间社会易于正式了解国际人权建议的落实情况，从而了解国际人权文书产生的义务。这对民间社会组织编写自己的报告特别有用。

27. 他补充说，国家作为促进和保护人权的主要行动者，必须在 **SIMORE** 上分享信息，以表明国家后续机制的透明度。该系统间接充当问责工具，因为其中包含的信息非常广泛，并可为公众获取。

28. 在第二轮普遍定期审议期间，巴拉圭第一次成为人权理事会的成员，并担起责任，倡导为加强促进和保护人权作出重大贡献的举措。在这方面，巴拉圭与巴西一起提出了有 53 个国家共同提案国的理事会第 30/25 号决议——这是同类决议中的第一项决议。此外，应人权高专办的邀请，巴拉圭在拉丁美洲、加勒比、非洲、亚洲和太平洋区域 50 多个国家的代表参加的研讨会和讲习班上分享了 **SIMORE** 的经验。巴拉圭最近还开始利用 **SIMORE** 的经验作为良好做法，为寻求建立自己的国家制度以落实人权建议的国家制定双边技术合作方案。迄今已与乌拉圭、智利和洪都拉斯实现了成功合作，并收到了来自中美洲、加勒比、东欧和中亚国家的技术援助请求。

29. **Bibolini** 先生最后重申了巴拉圭对其人权义务的承诺。**SIMORE** 作为一个创新的参与性系统，使巴拉圭改进了对所收到建议的采取的后续行动，提高了遵守这些建议和采取更有效的执行战略的能力。它还有助于加强全球一级的人权机制，特别是对普遍定期审议提出的建议采取后续行动。

C. 比利时外交、外贸和发展合作部人权司负责人 V éronique Joosten 的发言

30. **Joosten** 女士欢迎有机会交流关于就人权建议采取后续行动的经验，她认为这是一个全球性挑战。

31. 她指出，大会通过的关于条约机构加强进程及随后的能力建设工作的第 68/268 号决议，以及人权高专办的有关出版物，启发比利时政府探讨如何改善其国家人权后续进程。

32. Joosten 女士说，比利时的联邦结构——联邦国家和各联邦实体之间的关系不是从属关系，而是平等关系——要求在编写人权报告和确保落实人权建议方面进行大量协调和协商。一个实际后果是在外交部多边事务总司内设立了一个常设多边问题协调和协商机构。

33. Joosten 女士介绍了比利时在这一专题方面吸取的主要教益，即不能采取“一刀切”的办法。必须对最适合一国需要的后续制度或程序作出选择，以确保落实人权建议的效率和效力。因此，比利时决定不建立新的国家人权后续制度，而是利用外交部人权司已经广泛使用的现有结构，编写人权报告，筹备与国际和区域人权机制的互动对话和这些机制的国别访问。

34. 除了为准备提交某一人权机制的特定报告或发言或该机制的访问而举行的特别会议外，自 2015 年 1 月以来，外交部人权司还采取了每六个月举行一次会议的做法，这使该司可以提供有关报告日程表的信息，解决横向问题——例如翻译文件、传播报告和收集数据——以及就建议采取后续行动等。

35. 出席这些会议的为联邦政府和各联邦实体有关部门的人权协调人。人权协调人收集各自部门内对起草报告的所有相关意见，并在一份综合文件中将这些信息和数据提供给起草人。他们还负责以综合方式提供关于本部门负责的建议落实情况的所有信息。

36. Joosten 女士说，为了加强比利时人权报告和后续行动的连贯性和效率，负责部门决定按专题组编制一个收到的所有人权建议总表。这一工具不仅按专题列出普遍定期审议和条约机构提出的所有建议，还包括特别程序任务负责人在访问后提出的所有建议以及欧洲委员会机制的建议。最重要的是，确定了负责落实各项建议的协调员或主要政府机构。

37. 这种综合办法的优点是两方面的，它使负责机构能够：(a) 将大量建议加以综合，使之在数量上更容易管理和消化；(b) 确定不同机构提出的反复出现的问题，从而能够分出后续行动的轻重缓急。该表被视为一份活的工作文件，需要定期更新。

38. Joosten 女士指出，2016 年 9 月，第一次作出了通过把人权建议的后续行动问题列入 2017 年初的联邦大臣会议议程而将其提交政治一级的决定。

39. 最后，她说比利时已采取重要步骤，提高国家人权后续行动程序的效率和效力，但这一旅程才刚刚开始，并且显然是一项进展中的工作。

D. 毛里求斯总理办公室副常务秘书 Devendre Gopaul 的发言

40. Gopaul 先生首先指出，几个联合国人权条约机构建议毛里求斯制定一套人权指标。他还说，“国家人权行动计划”（2012-2020 年）中的一项建议涉及制定人权指标，评估其执行进展情况。

41. 2013 年，应总理办公室的要求，毛里求斯大学开发了一个人权指标数据库。但对于人权领域的非专家来说，该数据库过于复杂，不方便使用，并且没有明确指出可用作每次定期报告循证方法的指标和数据清单，等等。

42. 鉴于这种情况，毛里求斯政府请人权高专办协助制定人权指标，以便用于：(a) 提供在落实人权建议方面取得进展的实证证据；(b) 确定进展趋势；(c) 将本国落实人权的情况与其他类似国家和其他大陆进行比较。2016 年 9 月，人权高专办在毛里求斯举办了一次人权指标培训讲习班，人权协调人、定期报告撰写人和统计人员参加了讲习班。讲习班使与会者对人权高专办的出版物《人权指标：衡量和执行指南》有所了解。⁴ 强调了指标作为条约机构新提出的要求和作为对联合国定期报告采取的循证方法——所谓的“数据革命”——的重要性。与会者学习了如何确定不同类型的指标，例如结构指标(立法)、过程指标(为达到某一目标而采取的措施)和成果指标(所采取措施的结果或影响的目标人群的百分比)。向他们简要介绍了指标的数据来源、为比较目的以百分比而不是绝对数字来表示结果的必要性、统计学家在这一过程中的作用和重要性，以及审查国家报告和后续行动机制的组成和职权范围的必要性。

43. Gopaul 先生说，在这次讲习班之后，总理办公室审查了该机制的职权范围，以便将人权指标的制定和后续行动包括在内，并审查了其组成，以包括至少两名统计学家。随后举行了该机制的第一次会议，会上确定了以下方面跨领域指标的非详尽无遗的清单：保护妇女；保护儿童；残疾人的权利；减贫；种族歧视；以及司法。

44. 最后，Gopaul 先生指出，将在短期内使用指标，编写毛里求斯提交经济、社会和文化权利委员会的第五次定期报告以及提交消除种族歧视委员会的第二十次至第二十三次合并定期报告。在中期内，毛里求斯将发布涵盖五年期间的“人权统计摘要”，并打算将这份文件作为一个长期的经常性文件。毛里求斯将最终以一致的方式在联合国所有定期报告中使用的指标。

⁴ 人权高专办，《人权指标：衡量和执行指南》（2012 年），可查阅 available at http://www.ohchr.org/Documents/Publications/Human_rights_indicators_en.pdf。

E. 非政府组织“普遍定期审议信息网”主席 Miloon Kothari 的发言

45. 首先，Kothari 先生强调需要审查国家协商进程的充分性、所涉问题的类型和是否允许民间社会组织参与。根据“普遍定期审议信息网”的经验，在一些国家，通常只在首都举行一次协商，这意味着许多人被排除在这一进程之外，或者协商仅限于国家机制所熟悉的组织或工作得到其赞同的组织。例如，在一些国家，政府不愿讨论其认为敏感的问题，例如女同性恋、男同性恋、双性恋、变性者或两性人。必须克服这些局限性。

46. 他强调应在不同准备阶段进行协商，例如在普遍定期审议之前，在中期，以及在起草中期报告之前。

47. Kothari 先生指出，正如国家报告和后续行动机制与民间社会进行了积极协商一样，还有一些民间社会启动协商进程的积极例子，如肯尼亚、缅甸和泰国。在肯尼亚，协商进程后举行了全国对话，而全国对话促进制订了一项国家行动计划。他还提到巴拉圭的 SIMORE，其中考虑了民间社会的意见。因此，无论谁启动协商进程，它最终都应是一个多利益攸关方进程，使每个人都能从中受益。

48. Kothari 先生指出了国家人权机构在协商进程和对一国进行普遍定期审议之前的进程中的关键作用。他提到丹麦的积极例子，该国的国家人权机构在国家第二次普遍定期审议之前，编写了着重行动的建议。他说，印度国家人权委员会也在积极制定指标，并与印度政府和民间社会进行接触。

49. Kothari 先生强调了民间社会组织开展的强有力的宣传和研究工作。他提到的例子有：印度人权工作组与联合国开发的监测工具，民间社会组织和人权专家组成的联盟，以及“普遍定期审议信息网”和经济与社会权利中心编写的、目前可供六个国家使用的概况介绍。这些概况介绍是针对具体专题的综合工具，有助于准确落实建议和筹备即将进行的普遍定期审议。

50. Kothari 先生提出了支持民间社会组织的问题。他欢迎在普遍定期审议框架内为会员国设立了财政和技术援助自愿基金，但令人遗憾的是，没有为民间社会组织设立这样的基金。他认为需要政治支持来解决这个问题，因为该问题可能会最终损害普遍定期审议的效率和合法性。

51. Kothari 先生还指出许多国家为确保落实普遍定期审议的建议而作出的巨大努力，但提醒说，不应漏掉条约机构的结论性意见和特别程序任务负责人的建议。最后，他强调，《2030 年可持续发展议程》不应被视为一个平行的进程，而应纳入正在开展的后续工作。

四. 互动讨论概要

52. 在互动讨论过程中，以下国家的代表作了发言，按发言顺序列出：巴基斯坦(代表伊斯兰合作组织)、德国、希腊、巴拉圭、乌拉圭、黑山、肯尼亚、泰国、美利坚合众国、突尼斯、格鲁吉亚、加拿大、澳大利亚、巴西、大韩民国、埃及、利比亚、葡萄牙、白俄罗斯、印度尼西亚、海地、挪威、南非和智利。

53. 非政府组织国际女同性恋、男同性恋、双性恋、变性者和两性人协会(ARC国际和国际律师协会附议)以及国际人权服务社的代表也作了发言。

A. 一般性意见

54. 大多数代表团表示支持理事会第 30/25 号决议，并赞扬作为主要提案国的巴西和巴拉圭以及人权高专办举办了这次小组讨论会。各代表团还感谢副高级专员和小组成员切合实际、内容丰富的发言。他们对小组讨论会表示欢迎，认为这在如何建立和加强负责落实人权建议的有效的国家人权制度和程序方面提供了一个重要的同行相互学习机会。

55. 在讨论期间，一些代表团强调，执行人权机制提出的建议，给实地带来实际影响，是十分重要的。他们指出，国家负有促进和保护人权的首要义务，因此，落实其人权义务并采取后续行动的强烈政治意愿对于实现预期成果至关重要。此外，各国只有在国家一级建立适当的后续、监测和问责制度，才能从区域和国际人权制度中受益。建立这种制度应由各国自己建立。更广泛地说，只有充分尊重和保护人权，才能加强国际和平、安全和繁荣。

56. 一些代表团强调了小组讨论会的及时性，因为它是在第二轮普遍定期审议结束和最近通过《2030 年可持续发展议程》的背景下举行的。关于第一点，几个代表团重申完全支持普遍定期审议机制，认为该机制是成功的，因为事实证明，它对协助各国改进人权方案非常有用。在这方面，还提到了中期审查报告的重要性。关于第二点，可持续发展与人权议程之间的关系已被强调了多次，从而产生了一个问题，即是否可以建立一个统一的制度来落实人权机制的建议和实现可持续发展目标。

B. 交流建立和加强国家人权制度的经验和良好做法

57. 大多数代表团介绍了本国政府为确保有效落实人权机制的建议而建立的各种模式。有一点曾多次被提到，那就是，国家人权后续制度或程序没有既定的标准，任何模式都应适合当地的现实和需要。

58. 讨论过程中确定了各国制定的模式的一些共同特点。首先，若干国家已经通过或正在通过考虑到人权机制建议的国家人权行动计划或国家人权执行计划。据称这些计划包含可衡量的目标，系按专题分组，并有时间承诺。一个代表团提到本国政府制订的关于儿童权利和反对种族主义和不容忍的具体行动计划，其中

包含相关建议。另一个代表团提到为打击家庭暴力和强迫劳动、保护人权维护者、保护残疾人的权利以及促进了解真相和回忆的权利而确立的国家立法、政策和机制，这些得到了区域和国际人权机制对该国提出的建议和决定的支持。还有一个代表团指出，其政府围绕以下专题将建议进行了分组：妇女；儿童；被拘留者；歧视；记忆、真相、正义和保证不再发生；以及加强体制。另一个代表团提到国家人权战略，该战略促使政府批准了一项行动计划。一个非政府组织强调，应鼓励各国通过关于联合国人权建议的国家执行计划。

59. 第二，许多代表团提到本国政府为确保对区域和联合国人权建议采取适当后续行动而建立的结构。这些结构往往涉及几个部委的参与，并得到最高级别政府的支持。在一个国家，该结构由总理主持，并有整个内阁参与。在少数情况下，强调结构的长期性是最佳做法。在联邦国家，则强调联邦、省和地区当局之间的共同努力。据称一些国家开发了一系列工具来实现其目标，例如：执行情况汇总表，以安排为落实所收到的各项建议作出的一切努力；一个人权改善情况数据库形式的电子人权报告系统，其目的是更好地将人权纳入所有政府政策的主流；以及以人权高专办的上述人权指标指南为基础制定的一套人权指标。

60. 第三，大多数代表团强调，确保后续程序和制度具有广泛包容性以吸纳多个利益攸关方至关重要。

61. 在这方面，许多代表团欢迎民间社会，包括非政府组织、学术界、法律和保健专业人员继续发挥积极作用。几个代表团指出，他们与非政府组织合作拟定了国家执行计划。一个代表团特别提到土著群体参与了协商进程。另一个代表团指出，民间社会与国家人权机构一起，在衡量建议的落实情况方面提供了重要支持。一个非政府组织指出，在国家一级没有有效的后续机制情况下，更是如此。该组织还说，民间社会一直积极与各级政府接触，以确保它们了解性取向、性别认同、性别表达和性别特征问题，并知道需要采取什么步骤。另一个非政府组织建议，国家人权后续制度应让民间社会和人权维护者系统地参与从规划阶段到实际执行的建议后续工作。

62. 国家人权机构也多次受到称赞，被认为是确保落实各项建议的重要合作伙伴。例如，一个代表团提到，政府已承诺与国家人权委员会合作，建立一个公开和可利用的程序，监测普遍定期审议所提建议的进展情况。同样，一些代表团还提到立法部门是应当参与后续行动进程的一个利益攸关方。在这方面，强调了议会议员在普遍定期审议期间，特别是在第三轮审议之前参加国家代表团的重要性。

63. 一个代表团提到最近的格里昂人权对话，询问是否有必要为国家人权后续行动制度和程序制定一些准则。

64. 最后，一个非政府组织建议联合国人权机构除其他外，应优先考虑采用客观标准来评估和鼓励其建议的落实，并系统要求各国酌情建立国家后续行动制度。它还呼吁联合国国家工作队加倍努力，支持均衡地落实联合国的所有人权建议。

C. 国际合作在支持国家人权后续行动制度和程序方面的作用

65. 几个代表团强调了国际合作支持国家人权后续行动制度和程序的重要性。一个代表团指出，后续行动和执行角度有助于了解各国的需要类型、它们为满足这些需要而制定的做法，以及如何鼓励其他国家在联合国支持下采取类似行动。几个代表团强调，必须得到接受技术援助国家的同意。

66. 一些代表团分享了向其他国家提供技术援助的经验。一个代表团指出，该国制订了一项合作方案，并在各国得到成功执行。它指出，每个国家都根据需要建立了自己的模式。另一些代表团提到接受其他国家的技术援助以建立后续机制的积极经验。例如，一个代表团提到对机构间联络人的培训，他们将负责有效地实施上述 SIMORE 平台。另一个代表团强调了开展区域合作以及南南合作加强国家后续行动的重要性。

67. 几个代表团感谢人权高专办通过技术合作和能力建设活动向请求国提供支持。在这方面，一个代表团特别向东南亚区域办事处表示感谢。另一个代表团表示，该国已接受作为一个试点国家，实施将于 2017 年第一季度启用的条约机构和特别程序建议报告和后续行动数据库。该代表团指出，将与联合国开发计划署和人权高专办联合举办研讨会，讨论制定指标，评估建议落实工作的影响。另一个代表团称，正在力求加强与人权高专办的伙伴关系，还有一个代表团询问如何寻求人权高专办的援助。

68. 一些代表团强调了目前在普遍定期审议范围内为各国提供支持、以缩小能力和需求方面差距的现有信托基金的重要性。在这方面，一个代表团提到，该国为参与普遍定期审议自愿基金及财政和技术援助自愿基金提供了捐款。

69. 最后，各代表团强调，应在第三轮普遍定期审议范围内深化和扩大国际合作。

五. 总结发言

70. 主持人请小组成员对讨论期间提出的意见和问题作出答复。

71. Zúñiga 女士认为，关于这一问题的经验交流非常有用。她对厄瓜多尔在开发 SIDERECHOS 数据库方面的经验是否可在其他国家推广的问题作出了肯定答复。她说，该数据库方便使用，并便于收集信息，这不仅有助于各国编制普遍定期审议报告，还有助于其他进程。她强调各国需承诺与其他国家就后续行动的良好做法进行交流。她还表示，她认为国家机构应始终通过协调的工作关系，以民间社会的经验为指导。例如，厄瓜多尔政府在编写提交消除对妇女歧视委员会的报告时，就有行政、立法和司法部门官员以及民间社会代表的参与。Zúñiga 女士最后向与会者保证，厄瓜多尔承诺将继续努力，确保在区域和全球层面建立强有力的机制，以期实现订立的所有目标，包括《2030 年可持续发展议程》中的目标。

72. **Bibolini** 先生在回答提出的问题时说，根据与人权高专办和各区域国家合作的经验，巴拉圭开发的模式可以很容易地输出，因为该国和管理 **SIMORE** 的行政机构规模较小，从而易于更新报告，并且其设置完全可以操作。具有类似结构的国家可以使用这一模式。此外，巴拉圭一直能够优先落实所收到的建议，这有助于在共同议程的基础上与民间社会进行对话。**Bibolini** 先生还强调，需要让学术界和私营部门参与这一进程。最后，他说巴拉圭目前正与人权高专办合作扩大 **SIMORE** 模式的范围，以涵盖可持续发展目标。

73. **Joosten** 女士指出，不应有两个平行的进程来落实人权建议和实现可持续发展目标，因为这两个进程的动态不同。她还说，人权高专办正努力在其世界人权索引中与可持续发展目标建立联系。针对国家人权后续行动进程是否有助于比利时确定技术合作需要的问题，她作出了肯定的回答，指出已经确定了两个横向问题，即数据收集和指标。在这方面，比利时与人权高专办联络，制定了一项关于种族主义的国家行动计划。**Joosten** 女士指出，各国在多边一级的交流是有益的，应与同行交流相结合，例如比利时已经进行并将继续进行的双边政治协商。

74. 关于如何加强使用人权指标的问题，**Gopaul** 先生说，有必要首先确定可从该国加入的联合国人权公约中提取的指标。他重申，如果一个指标要用于比较目的，就不应使用绝对值，而应使用百分比。他完全同意关于各国应承诺取得有意义的成果和让民间社会参与所有进程的意见。最后，**Gopaul** 先生表示支持建立一个共同机制来促进实现人权和可持续发展目标的想法。

75. **Kothari** 先生在回答关于可采取什么形式的技术合作问题时说，应鼓励各国像民间社会组织那样，在后续行动方面交流良好做法。各国也可与另一国就所收到的建议采取双边后续行动，如一些国家已经做到的那样。另一种合作形式可以是在国家人权机构、民间社会组织和学术界的参与下，为编制分类数据和指标提供支持。**Kothari** 先生还强调，可持续发展目标和人权承诺是相辅相成的，并提到印度和尼泊尔试图将这两个议程加以合并的民间社会网络。他强调了普遍定期审议中期报告的重要性，并鼓励更多的国家采取这种做法，因为它有助于跟踪建议的落实情况。他着重指出，需要建立国家报告和后续行动机制，并制订国家执行计划。最后，**Kothari** 先生指出，各国不应以零敲碎打的方式参与普遍定期审议，来满足国际社会的需要，而应从更广泛的国家政策目标角度加以考虑。

76. 最后，主持人感谢小组成员的有益发言，这些发言有助于澄清所讨论的问题。她感谢人权理事会第 30/25 号决议的主要提案国巴西和巴拉圭向理事会提出开展这一对话。她还对交流经验表示高度赞赏，并重申在与国家后续制度和程序联系时不能采取“一刀切”的办法，重要的是参与具体执行建议的政治意愿。她说，虽然人权高专办编制的传单不是一个绝对的办法，但它反映出高专办努力为各国提供关于后续行动的“一站式”想法和工具。最后，主持人指出，在如何与人权机制接触以落实其建议方面，各国一直并将继续掌握主动权。

Annex

International cooperation and national human rights follow-up systems and processes

Follow-up and implementation: The UN General Assembly (GA) specifically mandated the Human Rights Council (the Council) to promote the full implementation of human rights obligations undertaken by States (GA rev. 60/251), including in the context of the universal periodic review and the work of its special procedures. The universal periodic review as an action oriented mechanism has, among its first objectives, the improvement of the human rights situation on the ground (HRC res. 5/1). The full and effective implementation by States parties of the treaty obligation and the periodic reporting on progresses achieved is also central to the strengthening of the treaty body system (GA res. 68/268).

International cooperation and the sharing of practices are essential to the efforts undertaken by States towards the advancement of the enjoyment of human rights and the strengthening of the mechanisms established to that aim. Indeed, the Council was created on the basis of the purpose and principles of the UN Charter, including achieving international cooperation in the promotion of human rights. Moreover, the objectives of the universal periodic review include the sharing of best practice among States and other stakeholders.

Technical assistance: In its resolution 30/25, the Council reiterated the importance and added value of technical assistance and capacity-building provided in consultation with, and with the consent of, the States concerned to ensure follow-up to and the effective implementation of their respective international human rights obligations and commitments. It also welcomed the support provided by the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) to the establishment and the strengthening of national human rights follow-up systems and processes and encouraged the OHCHR to continue to do so. To that aim, the Council invited States to gradually increase their voluntary contributions to the relevant UN trust funds. In reviewing its work and functioning in 2011, the Council equally emphasized that States may request the United Nations representation at the national or regional level to assist them in the implementation of follow-up to their review and that the OHCHR may act as a clearing house for such assistance. It also suggested that financial and technical assistance for the implementation of the review may be reflected in national implementation plans (res. 16/21).

National human rights follow-up systems and processes generate momentum with the potential to foster the national dialogue on human rights. In the eve of the 3rd cycle of the UPR in 2017, the Council encourages States to establish and strengthen such systems and processes, to seek, as needed, technical assistance and capacity-building, and to share experiences and good practices to that end. It also recognizes the important and constructive role played by parliaments, national human rights institutions (NHRIs) and civil society and encourages their continued and unhindered participation in and contribution to these processes (res. 30/25).

The main constituting elements: Human rights follow-up systems and processes constitute the institutional structures and the processes, formal and/or informal, through which States attempt to ensure the efficiency and effectiveness of the implementation of their international human rights obligations and commitments. These structures and processes can take various forms and are established and operate according to the national context. However, a number of components are emerging from States' effective practices as

constituting their core, interrelated and interdependent elements which are likely to lead to the achievement of the desired result: The improvement of the human rights situation on the ground. These elements are centred around a national mechanism for reporting and follow-up (NMRF) with four key capacities: engagement, coordination, consultation and information management.

National mechanism for reporting and follow-up on international human rights obligations and commitments (NMRFs)

- Effective engagement with the human rights mechanisms, coordination among the three branches of the State and specialized bodies, consultative processes with relevant stakeholders such as national human rights institutions and civil society representatives and information management capacity facilitated through the below key tools:
 - National implementation plans for follow-up on human rights recommendations, drawing from the outcome of the work of the treaty bodies, universal periodic review and special procedures.
 - The development of indicators to help assess the impact of implementation of recommendations.
 - The creation and maintenance of a database to track and report on implementation of recommendations.

Thematic implementation

- First and foremost, efficient follow-up and implementation can only be achieved with the support of a solid coordination mechanism between the national entities which are primarily responsible for the thematic implementation of the recommendations, and through continuous consultative practices with, and contribution of, NHRIs and civil society, and engagement with the human rights mechanisms. In addition, the national **implementation** of human rights recommendations, undertaken through a holistic approach, cannot be achieved in an efficient manner without a plan, including the thematic clustering of recommendations, the strategic attribution of responsibilities and the agreement on realistic timelines. Moreover, the best way to identify the most appropriate measures of implementation is to clearly set, from the outset, the desired outcomes. In turn, reporting on the impact these measures have had on the improvement of the human rights situation can only be made on the basis of agreed relevant indicators for measuring progress. Finally, the capacity to proficiently disseminate and manage the wealth of information generated by the process can usefully be supported by setting up a national database.

The integration of a gender perspective

- The integration of a **gender perspective** throughout these structures and processes is also paramount for ensuring that implementation supports the achievement of gender equality and the enjoyment of all human rights without discrimination based on gender or sex.

NMRF

Practices

What it is: A national governmental mechanism or structure, ministerial, interministerial or institutionally separate, and preferably standing in nature established to support the implementation of human rights recommendations and the reporting on the progress achieved. **What it does:** It is mandated and has the capacity to: **engage** with international and regional human rights mechanisms; **coordinate** the follow-up to, implementation, evaluation and reporting processes of the implementation of international human rights obligations, commitments and recommendations with ministries, specialized State bodies, the Parliament and the Judiciary; **consult** with the national human rights institution(s) and civil society; and **manage the information**, including its dissemination and through data collection and databases. **How it does it:** Its approach is comprehensive and includes all international and regional human rights mechanisms, including treaty bodies, the universal periodic review and special procedures.

OHCHR Tools

National Mechanisms for Reporting and Follow-up, A Practical Guide to Effective State Engagement with International Human Rights Mechanisms, OHCHR, 2016 [E] See also the Study [E]

Human Rights. Handbook for Parliamentarians No. 26. OHCHR and Inter Parliamentary Union (IPU), 2016 [E]

Consultations

Practices

What it is: The establishment of effective **consultative processes** and dialogue with relevant stakeholders such as the NHRI and civil society representatives.

OHCHR Tools

National human rights institutions and Universal Periodic Review follow-up [E]

How to Follow Up on United Nations Human Rights Recommendations — A Practical Guide for Civil Society [A-C-E-F-R-S]

National implementation plans

Practices

What it is: A planning tool to ensure effective and timely implementation. **What it includes:** The thematic clustering of recommendations, the identification of the measures for implementation, the attribution of responsibilities, timelines and indicators to measure progress. Implementation plans can also serve as a tool to assist in identifying capacity gaps and in the assessment of the needs in terms of technical assistance.

OHCHR Tools

Handbook on National Human Rights Plans of Action [E]

Compilation of National Human Rights Action Plans (NHRAPs) [E]

Guide — Experiences from the Development, Implementation and Review of National Human Rights Plans of Action [OHCHR/UPRB].

Indicators

Practices

What it is: A tool to assist in the assessment of the impact of the implementation of recommendations on the improvement of the human rights situation on the ground. NMRFs should strategically include representatives of national statistics offices.

OHCHR Tools

Human Rights Indicators: A Guide to Measurement and Implementation [A-E-F-S]

Databases

Practices

What it is: An electronic system to record, track and report on the implementation of the recommendations. It can take the form of a table in a Word document or be supported by various levels of sophistication of software.

OHCHR Tools

The Universal Human Rights Index (UHRI) (including recommendations from all UN mechanisms) [E] [F]. OHCHR is carrying out improvements to the UHRI system which will include the following: enhanced search options, the possibility to produce/export tables of thematically clustered recommendations, and their links with the SDGs. In addition, a UHRI Web Service will enable the transferring of recommendations from the UHRI to any customized database or application on any device. Finally, a *multi-lingual application to create national databases of recommendations* and report progress on implementation will be made available to States free of charge.

OHCHR/UN technical assistance

Practices

What it is: At the request of States, OHCHR and UN Country Teams (UNCTs) provide support, inter alia, on the elaboration of the core elements of national human rights follow-up systems and processes. They also provide support to the thematic (sectorial) implementation of the recommendations. OHCHR also provides support to UNCTs in integrating a human rights perspective into their work. **Who it is:** OHCHR Headquarters, UNCTs and OHCHR field presences which include Country/Stand-alone Offices, United Nations Peace Missions, Regional Offices and Centres, and the deployment of Human Rights Advisers in UN Country Teams. **How it is provided:** The UN is promoting a holistic approach which includes the simultaneous consideration of all recommendations, from the treaty bodies, the universal periodic review and the special procedures, in line with States' priorities. The assistance can take various forms. The most common ones are:

- Advisory
- Seminar and training (National/Regional)
- United Nations Volunteer (UNV) posting

- Consultant services (National/International)
- Facilitation of national or sectorial consultations
- Support to the thematic implementation of recommendations
- Facilitation of peer exchange of practices
- Referral to OHCHR/UN multilateral or bilateral partners

Programmes and Funding Mechanisms

Pursuant to GA resolution 68/268, the OHCHR has established a Treaty Body Capacity Building Programme. In addition, the main funds through which the OHCHR and UNCTs are providing technical assistance in the follow-up and implementation of human rights recommendations from all mechanisms include:

- Voluntary Fund for Financial and Technical Assistance in the Implementation of the Universal Periodic Review [E]
- United Nations Voluntary Fund for Technical Cooperation in the Field of Human Rights [E]
- UNDG Human Rights Mainstreaming Trust Fund [E]

Contact: himplementation@ohchr.org
